

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 10 (1982)
Heft: 2

Artikel: Tabole pè la baocha vela
Autor: Gremaud, R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-240414>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABOLE PÈ LA BAOCHA VELA

Vo ji konyu kemin mè, di j'omo ke chon piñyètè, avuitin por to, è ke ne chan pâ kemin fére po prou rapenâ. Tabolè, on règrenyi, mô fotu, pâ piñyi; irè on dè hou j'apôtre, mèlya po katchi tiè po chalyi.

On bi dzoua dè tsotin pachâ, Tabolè chè déchidè d`alâ fére on toua in vela pè Friboua, po hou fithe dou thin thin t'chimo. Po pâ avè a payi le bus -kan mimo lè pyin d'akouè - i ch'inbrelyè a pi du le Mouret, na crochèta a la man, è i rin, chon goutâ din le chà.



Pê vè le ho de la vela n'a pâ fê gran-tin. Chè vèlyè éhrandzo è intréprè po travèchi, avu to chi trafic, i chè tirè pri don ban a na kotse, po medji otiè dè chon cha: on bokon dè bôvena, on tro dè choucheche, dou pan, è bère na gordja a cha botolye dè brantevin.

E pu lè rémodâ. On kou vê le tilyo, ché pâ tyin tavan la pekâ, tinke lo, ke déchin pê la bâchâ vela, li ke li irè djamé jelâ. In arouvin, i vouètè deché, delé, pâchè devan la Fontan'a dè Chint'Ana, din di ru éhrète.

Chabré na vouérba pyantâ à vuiti hou galèjè méjon avui lou pititè fenèhrète réfètè a nà, kemin din le vilye tin. Dévan la bouteka d'on antitiero, Tabolè ch'arithè pyin dè kuriojitâ. Chon kâ la keminhî a batre kemin je l'ochè yu na filye li fére chunyo dè vigny.... Inke fro, dévan li, chu on bantsè, intrémi don po dè metô et d'on tsandélè dè loton, ly a kokyè lèvro. Ma chu on, è ne velyè tchè chi inke, a la kouvrâta délavâye pè le tin irè markâ : Kemin vinyi milionêre ! Rin mé, rin min. Tabolè ne fâ tchè on cho. I intrè din la bouteka avu le lèvro à la man et demandè le pri : Vin franc, ke li fâ l'antichéro. Tabolè la jou on réhrin. Vin franc ? ke li fâ, lè galyâ tchè.

- Nin da ke mè balyéron, bin mé, tchè po gâgni la mitchi min, ke répon l'ôtro in rijolin.
- Le prin'nyo, inke vin franc li fâ Tabolè, dévan tchè ke l'ôtro li ochè mé démandâ !

In chalyin de la bouteka, irè to rodzo, è tzertchivè na kotse, po vuiti chi fameu lèvro à che n'éje. Travè on ban chu la piathe Chin

Djan. Irè cholè po vuiti chti l'afére dè pye pri ! L'avi pao vuiti dutrè pâdzè ke nouhron rapin i fâ on cho kemin ch'irè jou pekâ d'on budzon è borbotè :ouè ma, nè pâ le to chin, chi lèvro li mankè otie. Li a le keminthèmin è pâ la fin ke lè le pye néchechéro !.

- Tabolè ne fâ nè on nè dou. Ache rido tchè ke lè ninyè, i réva a la bouteka è di ou vindja in béthényin dè colére: vo mi vindu chi lèvro ! N'in chu pâ kontin, le vu pâ mé li mankè la mitchi di pâdzè !
- Ma ditè mè vê ! ke li répon l'antitchéro, avu chin ke vo chabré, et po vin fran, vo pouédè kan mimo gânyi on demi million, mè chinbyè ke lè dza bin galé !
- Kemin chin ? né rin yu dè chin mè.
- Che vo j'i rin yu, lè ke vo j'i mô lyê. Chi lèvro lè vouhro.....
- Ma l'otra mitcha, ke fâ Tabolè k'iré to veri chin dévan dèrè ...?
- l'otra mitcha, vo la volè ?
- Chopié... Lèachebin vin fran ?
- Na, le kemin la premire mitcha è kemin vo je de, il vo thin thin mille.....

Tabolè lè chobrâ choréprè la gouârdze ourâye, kemin che ne pouchè pâ mé chohyâ. Lè dzin arouvâvan, è nouhron avâro, mo à l'éje lè chlyè de la bouteka chin rin dre. Tinyiè la mitcha dè chon lèvro in man, on moujin que chin valyè thin thin mille fran.... E portant irè déchidâ dè la léchi po dji fran... chin ihre chur portant dè trovâ on amateur ke chi ache bithe tiè li !!!

Le barlatè:
Gremaud R.
Fribourg.

Pour rire un brin...

Le père : Tu sais, Joseph, chaque fois que tu es méchant, tu fais venir un cheveu blanc à papa.

- Est-ce vrai, papa ?
— Tout à fait vrai.
— Mais alors, papa, a-t-il fallu que tu fusses difficile (à mener), grand-père est blanc comme une brebis.

C'est si simple !

Rentrant toute joyeuse du bureau, Brigitte annonce à ses parents que Bob l'a demandée en mariage.

— Vous comprenez, explique-t-elle, il en a assez de vivre avec ce qu'il gagne, le pauvre.